

ュータ・ロート・レースト・イク・ b D L A や C を Nunavunmi Anngutighatigut Aulapkaijitkut Katimajiat Nunavut Wildlife Management Board

さいへん 20, 2013

Γσ^LC 5Δ:

ϽϞʹγͰϲʹʹϒϷϲϛϐʹ, ϼϥͺϿ·Γ ϷͰϲϲϲͺλʹ;ϲϤʹ ϧηͰͺλʹ·Γ (ϷͰϲϲϲͺλʹ;ϲϤʹ Ϸʹʹ«϶ʹ·ͼʹ ϧηͰͺͰʹ Ͱʹ;ʹͼʹͼʹ ʹϧϷͰͰϲͰͺʹͼʹͼʹ ϧηͰͺΑνβος Ε΄ σ΄ ασυίς Ε΄ Γ΄ Ε΄ Ε΄ Ασυίς Ε΄ Αρμικος Ε΄ Ανμικος Ε΄ Αρμικος Ε΄

δυσητως σιτους σιτους συστους ο συστους συστο

100 C^{∞} 'PP' $^{\infty}$ C' $^{\infty}$ Γ 'Pσ' $^{\infty}$ $^{\infty$

הסאראה היכאאראי

ፖርርዖቴ, ሲናበペቴ ላህሲሎስና ላෑ∟ጋ ΓΡΓላናσላናስና በ୮ቴቦና ጋናፖናናፒናና ርLኦቴሀጋላቴ 2013ょና, ላෑㄴጋ $C\Delta$ bσ ላርቴሪናርላታው Δ ናይጋቴውናነና ላላቴችቦሀበውቴ ለሁለላዖበቴቦና ሲጋሲልናፖናና Δ ኒቴ ላህሲሎስና ላෑㄴጋ Γ የቦላናውላናስና በ୮ቴቦና Δ ናይጋቴውላዖኒቲና ጋውኦናይኒናውቴ ላላቴውኄሁው ላይነህነበ 1 ላෑㄴጋ Δ ዕራኒለሲ 10.

לביטר ישבעירם אלפיטר איף אלפיסר ארריירוי אלפיסר ארריירי פיסריירי איזיירי איזיירי איזיירי איזיירי איזיירי איזיירי

ÈLረሮሊትናላና bNናረΔረLውና ላΓረው፣ የbD Δ ረLው \DO NN®bor ላদጋ ላ▷ርረናቴር▷ረና ላদጋ Δ የbጋ° σ ላናስና ▷ው \dot{b} ግ°ው Δ ር▷ነጋበ C Δ bo NN®bNJ ఉርናበናሪውንን bLቦታው, ላদጋ Ĉ७dላ Δ ር▷ረና ▷ Δ ህሊታ▷ነጋበ ▷ቀሷግ NN®bDና bLቦ σ ላናልቦና:

- 2. $P\Delta J^*U$ 2: $\dot{P}L d = \Lambda D^* d = \Lambda D^*$
- 3. ΔΔυθ 3: ΔΕΚΕΛΑΝΚΑΥ ΡυσΕΙσυ ΣΥΘΥΠΥΙΠΟΝΥ ΠΠΟΘΕΠΙ ΔΕΥΠΥΡΟΥΤΟ:
- 4. PΔJ 4: ἀCMYσP 4DN 4LD LCU;
- 6. באליינ פון השלי שם שיר ארתימייני ספחרת בי חחקיצו לי פסיאחייני בייני.
- ΔΔυθυ 7: ΥΡΡΘΟΔΕΓ ΣΕΚΟΛΑΥ ΒΛΙΑΘΡΟ ΠΛΩΥΕΚΥ ΡΣΥΚΛΑΡΟ ΣΦΕΘΟ;
- 8. בסטינ 8: יפירפיר מישבייהי מינש רפרמיסמיהי חריירכ החקיצנעי פבילתייף בסיילי.
- 9. >۵טיע 9: ףייעיס לישבייהי ליגב דףרליסליהי חרירכ חחקיצגלי ף>ילחירי >סיים:
- 10. $P\Delta J^{1}U$ 10: $PP^{4}C^{-}V$ $\Delta^{4}U$ $\Delta^{4}U$ $\Delta^{5}U$ $\Delta^{5}U$
- 11. $\triangle \Delta J^* U$ 11: יףףיילשיר לברת לי $\Delta J^* U$ 100 כיי יףףיילשיר יףסישס שם איטעיסי חחייטאירי:
- 12. >۵טייט 12: >८לכת אילפי פעם אריי החייטי פאיטיים אריי ישם ארושיירי פוראיי
- 13. $\triangleright \Delta J^* \cup 13$: $\dot{\triangleright} L \prec c \wedge \lambda ' \prec \Delta' \cdot J \sigma \wedge b \wedge \Delta \sigma' J' \cdot \Delta J \Delta U^* \cap L d \sigma^* \cup \dot{\triangleright} \Delta \wedge b' \wedge b \wedge \Delta L' \cap C' \sigma \prec \Delta L' \cap C' \sigma \Delta L' \cap C' \Delta$

 $\Delta\Delta\dot{\alpha}^{5}$ ጋሀ, $\Gamma\sigma^{5}$ ር, ፕሬትቦዊናበቦና ጋየረሁልና ርLናረL σ ለአኪላጋረ Γ ለልናኒ Γ bበLአ $_{D}$ ና, ላ፣L $_{D}$ ረርቱላ ለአረርኦር bበLአ $_{D}$ ና ጋናረናኦስና ጋየረ $\Delta\alpha^{5}$ ቦር. Δ ረL Δ ላን Δ 0ና ርቱላላ የው Δ ረL Δ 0 ጋኒናናኒና ጋ Δ 5% Δ 6ኛ Δ 4 Δ 0ና Δ 6% Δ 7% Δ 9% Δ 9

८ ← ⊀ Г °,

YC 9402P

ΔΥ

ΔΥ

ΔΥ

ΔΟ

ΔΟ
5020714° (13)

CK 14



ロロタット トレイー アイタック トリア・ファイタ トリア・ファイタ Nunavunmi Anngutighatigut Aulapkaijitkut Katimajiat Nunavut Wildlife Management Board

ΛጋϤʹϹΔϲʹσʹͼ ÞLϞʹσͼ ϤʹͼͿΠϽϽͿ ϤϽʹΓΠϹϷϭʹͼ ΔϼΔϲ ʹϧϷϒͰϭϽʹϧʹϾ ϤʹͰϽ ʹϧϷϒϞʹΓΙ-LሲϹ ʹϧϷϒͰϭʹϾ Tammaqtailinahuarniriit anngutighat atuqhugit Inuit qaujimajatuqangillu ilihimaniillu ilitquhiannin Conserving wildlife through the application of Inuit Qaujimajatuqangit and scientific knowledge

September 20th 2013

Honourable Gail Shea House of Commons Minister of Fisheries and Oceans Parliament Buildings, Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0A6

Dear Minister Shea:

Re: The Nunavut Wildlife Management Board's temporary loss of quorum and inability to make a recommendation on the Nattivak Hunters and Trappers Organization's Proposal to harvest the 100 tonne Qikiqtaaluk regional exploratory allocation of turbot outside the Nunavut Settlement Area

As you may have heard, the Nunavut Wildlife Management Board (NWMB or Board) lost two of its esteemed Board members over the course of the past two months. With the passing of our two colleagues, the Board was left with a challenge with respect to achieving quorum and providing a recommendation on a proposal that was presented to the Board from Nattivak (Qikiqtarjuaq) Hunters and Trappers Organization. We have outlined the proposal, as well as the difficult situation the Board currently faces, and provided relevant additional background information and co-management partner and industry views on the matter for you to consider. We ask that given the time sensitive nature of this request that you, Madam Minister, please render a decision in this case without an NWMB recommendation.

Background on the proposal for decision

In May 2013, the Nattivak Hunters and Trappers Organization submitted a proposal for decision to the NWMB to fish the Qikiqtaaluk regional exploratory allocation of turbot (Greenland halibut) outside Nunavut Settlement Area waters near the community of Qikiqtarjuaq in 2013.

The 100 tonne Qikiqtaaluk regional exploratory allocation is allocated by the NWMB to the Qikiqtaaluk Wildlife Board, which then sub-allocates it to Baffin communities on an annual basis. The Qikiqtaaluk Wildlife Board has awarded this 100 tonne allocation to Nattivak Hunters and Trappers Organization for 2013. The NWMB's Allocation Policy for Commercial Marine Fisheries (Allocation Policy) indicates that this allocation "...must be fished within the Nunavut Settlement Area portion of Division 0A and is not transferable to the offshore." Your predecessor indicated in his February 15th 2013 letter regarding Nunavut fisheries allocation decisions that he "...confirm[ed] [his] acceptance of the Board's decision to designate 100 tonnes from the Division 0A 6500 tonne Total Allowable Catch for inside the Nunavut Settlement Area in Division 0A for the purposes set out in Part 8 of the Board's Allocation Policy [for Commercial Marine Fisheries]." However, the Nattivak Hunters and Trappers Organization have indicated in their

proposal that they wish to conduct the 2013 exploratory fishery approximately 20-30 miles outside the Nunavut Settlement Area near Broughton Island.

The NWMB considered the Nattivak Hunters and Trappers Organization's proposal at its June 2013 meeting in Rankin Inlet, and decided to hold a written hearing on the matter. Public notice regarding the written hearing was provided on June 28th 2013, with a July 28th 2013 deadline for submissions. Hearing documents, including the proposal for decision and NWMB relevant background documents, were made publicly available on the NWMB's website. The NWMB received response submissions from Fisheries and Oceans Canada, the Government of Nunavut – Department of Environment, Qikiqtaaluk Wildlife Board, and both the Aiviq (Cape Dorset) and Mayukalik (Kimmirut) Hunters and Trappers Organizations. Baffin Fisheries Coalition had also previously written to the Board on this issue. The Board was scheduled to hold a decision making session for the written hearing at its September 2013 quarterly meeting.

Recent Board Events

Due to the recent tragic loss of two of its board members, the NWMB membership now stands at six members. Five members, physically present together, constitute a quorum, and is a requirement for all Board meetings (*Nunavut Land Claims Agreement S.5.2.18*). Of the six NWMB members, two have affiliations with the Nunavut fishing industry that presents potential conflicts of interest in providing a recommendation on the Nattivak Hunters and Trappers Association proposal. Therefore, the Board decided at its September 2013 quarterly meeting that the two members in question should not participate in providing a recommendation, thus leaving the Board without a five member quorum to make a decision on this matter. The NWMB will face the same issue of lack of quorum with regards to decisions and recommendations affecting the rights and interests of members of the Nunavut fishing industry until such time as a new chairperson and new board members are appointed to the NWMB.

Moreover, the Nattivak Hunters and Trappers Organization's request was for 2013 only, and their Emerging Fisheries Licence Application indicates that the Hunters and Trappers Organization wishes to fish this allocation between August 1st and November 10th.

As a result, the NWMB is forwarding this time-sensitive request from the Nattivak Hunters and Trappers Organization to you for your consideration and decision without an NWMB recommendation.

Relevant Background Information and Stakeholder Positions

The NWMB has compiled numerous background documents and co-management partner and industry submissions as part of its written hearing process, and they are included as appendices to this letter for your consideration:

- Appendix 1: Nattivak Hunters and Trappers Organization proposal for NWMB decision;
- 2. Appendix 2: NWMB letter to hearing parties invitation for submissions to the written hearing;

3. Appendix 3: NWMB public notice of the written hearing;

4. Appendix 4: Hearing Purpose and Rules;

5. Appendix 5: Fisheries and Oceans Canada written response submission;

6. Appendix 6: Government of Nunavut – Department of Environment written response

submission;

7. Appendix 7: Qikiqtaaluk Wildlife Board written response submission;

8. Appendix 8: Kimmirut Hunters and Trappers Organization written response submission;

9. Appendix 9: Cape Dorset Hunters and Trappers Organization written response

submission;

10. Appendix 10: Baffin Fisheries Coalition letter to NWMB RE: Request by Nattivak Hunters

and Trappers Association to transfer 100t inshore exploratory turbot allocation to be

harvested outside of the NSA (offshore);

11. Appendix 11: Qikiqtaaluk Wildlife Board 100 tonne Qikiqtaaluk regional exploratory

allocation letter

12. Appendix 12: NWMB summary document – Additional background and considerations

13. Appendix 13: NWMB Allocation Policy for Commercial Marine Fisheries.

In summary, Madam Minister, we thank you for your understanding during this difficult time for the Board, and we trust that the reasons for the Board's request are clear. We hope that the background information we have provided aids in your decision-making process. If you have any questions or concerns, please do not hesitate to contact the NWMB.

Sincerely,

Peter Kusugak

A/Chairperson of the

Nunavut Wildlife Management Board

Enclosure (13)



Central and Arctic Region 520 Exmouth Street Sarnia, Ontario N7T 8B1 Pêches et Océans Canada

Région du centre et de l'arctique 520 rue Exmouth Samia (Ontario) N7T 8B1

OCT 0 4 2013

Mr. Samuel Nuqingaq
Chairman
Nattivak Hunters & Trappers Association
Box 10
Qikiqtarjuaq
Nunavut, X0A 0B0

Dear Mr. Nuqingaq,

Proposal to harvest the 100 tonne exploratory Greenland Halibut allocation outside the Nunavut Settlement Area (in Division 0A) for 2013.

Fisheries and Oceans Canada has carefully considered the information in the Nattivak Hunters & Trappers Association's proposal, information provided by the Nunavut Wildlife Management Board and other relevant considerations. I am pleased to notify you that your request to harvest the 100t Greenland Halibut allocation (in Division 0A) outside of the Nunavut Settlement Area is approved. This decision is for the 2013 fishing season only, and is made in accordance with provisions outlined in the Nunavut Land Claims Agreement (S. 5.3.24).

Please contact Larry Dow or Charlotte Sharkey at 867-979-8000, in the Iqaluit office, to obtain your fishing licence. Also please be advised that access fees will be required to be paid to harvest the allocation outside the Nunavut Settlement Area.

Thank you for your interest in developing the Nunavut fishery. We look forward to receiving your report on the fishing activity carried out under this exploratory fishing proposal including information on catches, effort, locations, observations, etc.

Yours sincerely,

David Burden

A/Regional Director General Central and Arctic Region Fisheries and Oceans Canada

cc: Scott Gilbert, A/Regional Director, Fisheries Management

Larry Dow, Director, Northern Operations

Peter Kusugak, A/Chairman, Nunavut Wildlife Management Board

Art Willett, Director, Pacific, Central and Artic, Ecosystems and Fisheries

Mangement

James Qillaq, Chair, Qikiqtaaluk Wildlife Board

